

Agnesbrief



Van de redactie

Kopij voor de volgende Agnesbrief graag voor **donderdag 14 juni** naar **agnesbrief@gmail.com**.

Persoonlijk

Als we deze zondag het verhaal van de uitstorting van de heilige geest zullen lezen, en we horen hoe de leerlingen van Jezus vol van heilige Geest raakten en in vreemde talen gingen spreken, dan is het goed om naast de nieuwe Bijbelvertaling er een andere vertaling op na te lezen. Want anders dan joden en moslims lezen christenen hun heilige schrift niet in de originele taal, maar in een vertaling. En elke vertaling draagt toch ook de visie van de vertaler mee. Dat wordt bijvoorbeeld duidelijk aan het begin van het verhaal: De NBV vertaalt het zo: Toen de dag van het Pinksterfeest aanbrak (...) Maar beter is om het zo te vertalen: Toen de dag van het Pinksterfeest vervuld werd (...)

Want Lucas, de schrijver van dit Bijbelboek, begint niet met een tijdsaanduiding, maar in wat nu volgt ziet hij de vervulling van een belofte van God. Denk niet dat het voor het eerst Pinksteren werd in Jeruzalem, dat feest is al eeuwen oud. Er gaat in dit verhaal van Lucas nu alleen iets bijzonders mee gebeuren.

De NBV versimpelt de tekst, en wij begrijpen natuurlijk wel waarom, want de woorden van de evangelist vereisen enige uitleg, maar er zit niets anders op, je moet de schrijver nu eenmaal laten zeggen wat hij zegt. Dat heeft de oude Statenvertaling beter begrepen dan haar opvolgers.

Maar dan verderop vliegt de NBV helemaal uit de bocht, als ze vertaalt, dat allen die het geloof hadden aanvaard, bijeenbleven en alles gemeenschappelijk hadden. (*Handelingen 2:44-45*)

Het lijkt alsof het hier om een nieuw geloof gaat, maar Lucas heeft het helemaal niet over 'het geloof', maar over 'allen die geloofden'. Hij wil juist in zijn tweedelige 'geschiedwerk' aantonen dat de beweging die Jezus op gang bracht geen nieuw geloof is, maar de voortzetting en continuering van de geschiedenis van God met zijn volk Israël, zoals die in het Oude Testament beschreven staat. Jezus heeft geen nieuwe leer gebracht, hij heeft de oude leer nieuw leven ingeblazen en geradicaliseerd, en zij die hem op die weg wilden volgen, hadden alles gemeenschappelijk. En opnieuw heeft de Statenvertaling dat beter begrepen: allen, die geloofden, waren bijeen, en hadden alle dingen gemeen. Daarom: een leesbril bij de bijbel is daarom geen overbodige luxe; en misschien moeten we de vertalers van het NBV er ook maar een cadeau doen.

Over de kerkdiensten

Op zondag 27 mei is er na de viering in de Agneskerk om 11.30 uur een viering in MfC Màrkant. Deze viering draagt een informeel en laagdrempelig karakter, m.m.v. Fokke van Dijk, piano.

Op zondag 10 juni is er na de dienst in de Agneskerk om 11.30 uur een meditatieve viering in het kerkje van Hempens en in MfC Màrkant de laatste ontdek-kerkviering van dit seizoen.

En op zondag 17 juni zullen we een feestelijke overstapdienst vieren. Als het weer het toelaat, zal dat in de openlucht op theaterterrein van de voorstelling Het heilig hert van Cambuur plaatsvinden (noordzij van de kerk). Aan deze dienst zal het popgospelkoor Loft meewerken en als het lukt, voetballer Martijn Bartho.

Over de lezingen

Zondag 27 mei Trinitatis, Drie-Eenheid

Ex 3,1-6; Ps 93; Joh 3,1-16

Johannes 3,1: Zo was er een farizeeër, een van de Joodse leiders, met de naam Nikodemus.

Hij hoorde bij een groep, die groep weer bij een groep
totdat hij in de nacht zijn eigen richting kiest,
en langsgaat bij die mens
die heel alleen blijft staan.
Een wonderlijk verschijnsel,
een vuur dat zomaar is?
Of is dat God, zo zeer relatie-zijn
dat hij geen ruggensteun meer nodig heeft,
zo boven elke groep
dat hij in elke groep zich vinden laat?

Zondag 17 juni Derde na Trinitatis

Ez 17,22-24; Ps 92; Mar 4,26-34

Psalm 92,15: Zij dragen nog vrucht als ze oud zijn.

Wat levert het nog op, een mensenleven?
Grijs of gekwetst, beperkt en uit de tijd,
kwetsbare oude bomen,
tere broze twijgen,
geen mens die zoekt naar vrucht
dus niemand vindt.
Het rijk van God is anders.
Waar geen boom meer stond
groeit nu een twijg die in Gods oog de kans biedt
op vrucht, op toekomst, voor een wereld vol.
God, help me dat te zien.

Zondag 3 juni

Deuteronomium 28:5-11

Ps 81

Marcus 2:23-3,6

Zondag 10 juni

Rechters 12,1-6

Ps 130

Marcus 3,20-35

Eerste na Trinitatis

Tweede na Trinitatis

Zondag 24 juni

Job 30,15-26; 38,1; Ps 107,17-32; Mar 4,35-41

Job 30,15: Verschrikkingen storten zich over me uit.

Het kan nog zoveel lijken - het is een notendop,
een schip in volle storm,
een mens in woedend weer.
Nee geen verweer. Verzet is machteloos,
de handen leeg.
Niets kan, niets moet dan nog.
Is in dit lege niets, verschrikkelijk,
de plek waar God wil staan?
Moet het dan zó, mijn God?

Vierde na Trinitatis

Dienstenrooster

Overzicht van diensten in juni.

Diensten in de **Agneskerk** (Goutum), *aanvang 09.30 uur* (tenzij anders vermeld).

<i>Datum</i>	<i>Voorganger</i>	<i>Bijzonderheden</i>	<i>Doel v/d collecten</i>
3 juni	Ds. G. Rinsma	Bevestiging en afscheid ambtsdragers	Diaconie / kerk
10 juni	Ds. G. Rinsma		Kerk in Actie: werelddiaconaat / kerk
17 juni	Ds. G. Rinsma	Overstapdienst kindernevendienst/ openluchtdienst	Diaconie / kerk
24 juni	Ds. Hulzebos		Diaconie / kerk

Diensten in **MFC Mårkant**, Zuiderburen, *aanvang 11.30 uur*

<i>Datum</i>	<i>Voorganger</i>	<i>Bijzonderheden</i>	<i>Doel v/d collecten</i>
10 juni	Ds. M. Kroes	Ontdekkerkviëring	Kerk in Actie: werelddiaconaat / kerk
24 juni	Ds. Bakker		Diaconie / kerk

Diensten in **Martinuskerk** – Hempens, *aanvang 11.30 uur*

<i>Datum</i>	<i>Voorganger</i>	<i>Bijzonderheden</i>	<i>Doel v/d collecten</i>
10 juni	Ds. G. Rinsma		Kerk in Actie: werelddiaconaat / kerk

Voor meer informatie betreffende onze diensten en andere activiteiten kunt u terecht op onze website www.agneskerkgoutum.nl en het kerkblad "Geandewei".

Oppasdienst

Als u gebruik wilt maken van de oppasdienst, wilt u dat dan op zaterdag voor 20.00 uur melden bij Trientsje Wijbenga. Dit kan via e-mail trientsjewijbenga@hotmail.com en telefonisch via sms of WhatsApp op 06 20621807.



Activiteiten

GRATIS VOORSTELLING VOOR DE KINDEREN IN DE LEEFTIJD 6 TOT EN MET 12 JAAR

De kaartverkoop is begonnen en de spelers staan in de startblokken; over drie weken klinkt het fluitsignaal voor de aftrap van het Heilig Hert van Cambuur.

Douwe houdt van Cambuur én van de kerk maar zijn ouders vinden dat die twee dingen totaal niet samengaan. Na een ruzie loopt Douwe weg van huis. Hij belandt in een magische fantasiewereld waarin het rode hert uit het Cambuurlogo tot leven komt en hem meeneemt op een geweldig avontuur. Ze belanden midden in de geschiedenis van de familie van Cammingha, duiken onder in het Goutumer verenigingsleven en spelen een potje voetbal met de heilige St. Agnes. Al gauw duiken er echter grote problemen en vragen op. Want hoe gaat Douwe zijn ouders uitleggen dat zijn liefde voor Cambuur de moeite waard is? Hoe zorgt hij ervoor dat het rode hert het clubicoon van Cambuur wil blijven? En wanneer vindt hij nou eindelijk eens een antwoord op de vraag: waarom hangt het Cam-buurlogo in de St. Agneskerk? Een sprankelend verhaal over roots, religie en voetbal onder de toren van Goutum.

Omdat de voorstelling ook heel erg leuk voor kinderen lijkt te gaan worden, heeft onze kerk 30 kaarten gereserveerd voor de kinderen van onze kerk in de leeftijd van 6-12 jaar. De kaarten zijn verkrijgbaar bij de jeugdouderling mevrouw Marja Bakker voor vrijdag 15 juni om 18:45 uur, of na afloop van de kerkdiensten van 3 en 10 juni.

Zie voor meer info en het bestellen van kaarten: <https://tryater.nl/show/hetheiligehertvancambuur/>

Voorstellingsdatum

zondag 10 juni
dinsdag 12 juni
woensdag 13 juni
donderdag 14 juni
vrijdag 15 juni
zondag 17 juni
donderdag 21 juni
vrijdag 22 juni
zaterdag 23 juni
zondag 24 juni

Inhaaldatum bij afgelasting

zondag 17 juni 15.00 uur
zondag 17 juni 15.00 uur
dinsdag 19 juni 20.00 uur
dinsdag 19 juni 20.00 uur
woensdag 20 juni 20.00 uur
woensdag 20 juni 20.00 uur
zaterdag 23 juni 15.00 uur
zaterdag 23 juni 15.00 uur
zondag 24 juni 15.00 uur
dinsdag 26 juni 20.00 uur

Van het college van de kerkrentmeesters

Door Boukje van Koningsveld

De opbrengst collecten van en voor de kerk in de april 2018 135,55 EUR voor JOP, 93,55 EUR voor Kerkmuziek en eredienst en 215,04 EUR voor de kerk. Hartelijk dank voor uw gaven.

Van de diaconie

Opbrengst collecten diaconie. Hartelijk dank voor uw gaven.

April	EUR
Diaconie	429,42
Stichting Help mij Leven	240,46
Gerlande Bertin - februari	25,50

Jongerennieuws

Door Alice Romar

Ontdekkerviering: zondag 10 juni 11.30 uur in Mårkant, Zuiderburen.

Hebben jullie deze laatste viering al in de agenda staan? Het is woensdag 16 mei dat ik dit stukje schrijf, vanavond zet ik de koffie en thee klaar. We schuiven aan bij de grote tafel en de Bijbel, liedboekjes, Kind op zondag rooster liggen ter inspiratie te klaar. We zijn eerst benieuwd naar elkaar, zoeken verbinding, delen datgene wat ons bezig houdt, we luisteren en helpen elkaar. En dan gaan we aan de slag, we raken geïnspireerd, de ideeën zullen omhoog borrelen. Ik heb er zin in, de voorbereidingen gaan los...

Schuif aan op 10 juni en laat je verrassen door het gekozen thema. Tot dan!

MEI 2018, JAARGANG 19, NR. 9, OPLAGE 415 (INCLUSIEF DIGITALE NIEUWSBRIEF)

MEERDERE EXEMPLAREN VAN DEZE BRIEF ZIJN GEDURENDE DE HELE MAAND VERKRIJGBAAR IN HET VOORPORTAAL VAN DE KERK.
